

Zeitschrift: Technische Mitteilungen / Schweizerische Post-, Telefon- und Telegrafienbetriebe = Bulletin technique / Entreprise des postes, téléphones et télégraphes suisses = Bollettino tecnico / Azienda delle poste, dei telefoni e dei telegrafi svizzeri

Herausgeber: Schweizerische Post-, Telefon- und Telegrafienbetriebe

Band: 51 (1973)

Heft: 8

Inhaltsverzeichnis

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 30.04.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Herausgegeben von den Schweizerischen Post-, Telephon- und Telegraphenbetrieben
Publié par l'Entreprise des postes, téléphones et télégraphes suisses
Pubblicato dall'Azienda svizzera delle poste, dei telefoni e dei telegrafi

Jahrgang 51 Bern VIII. 1973
Année Berne
Anno Berna

Redaktion / Rédaction / Redazione:
Christian Kobelt (Chefredaktor), Daniel
Sergy (verantwortlicher Redaktor), Gene-
raldirektion PTT, Viktoriastr. 21, 3000 Bern
33. ☎ 031 62 32 79.

Druck und Annoncenverwaltung / Im-
pression et régie des annonces / Stampa
e servizio pubblicitario: Hallwag AG,
Nordring 4, 3001 Bern, ☎ 031 42 31 31.

Erscheint monatlich. Abonnementspreis:
1 Jahr Fr. 30.—. Bestellungen nur durch die
Post. / Paraît mensuellement. Prix d'abon-
nement: 1 année Fr. 30.—. On ne s'abonne
que par la poste. / Esce mensilmente.
Prezzo d'abbonamento: 1 anno fr. 30.—.
Si accettano solo abbonamenti postali.

Beiträge sind an die Redaktion zu richten.
Nachdruck nur mit schriftlicher Bewilli-
gung der Redaktion. / Les communica-
tions doivent être adressées à la rédac-
tion. La reproduction d'articles est su-
bordonnée à l'autorisation écrite de la
rédaction. / Le comunicazioni devono
essere indirizzate alla redazione. La ripro-
duzione d'articoli è autorizzata solo con
il consenso scritto della redazione.

Inhalt / Sommaire / Sommario

P. Guyer	Kassierstation TE 404	328
	Le poste à prépaiement TE 404	328
J. Meier	Neue Stromversorgungseinrichtungen für die Mehrzweckanlagen Säntis und Mont-Pèlerin	336
	Les nouvelles sources d'énergie des installations à usages multiples du Säntis et du Mont-Pèlerin	336
H. Christen	Le sélecteur pour circuits télégraphiques	349
	Der Telegraphenselektor	349
P. Guyer	Apparecchio telefonico mod. 70	356
	Verschiedenes – Divers – Notizie varie	
A. Bauen	Cambiamento dei numeri telefonici nei gruppi di reti 091 e 093	363
H. Balmer	Eine halbe Million Postcheckkonten!	363
—	Le Conseil d'administration de l'UIT a terminé ses travaux	364
D. Sergy	Tel un symbole la tour de l'UIT se dresse dans le ciel genevois	364
Chr. Kobelt	Pro Radio-Television – 40 Jahre	365
D. Sergy	Radio-Suisse SA en possession d'un nouveau bâtiment administratif	365
Chr. Kobelt, H. Brand, G. Collet	8. Internationales Fernseh-Symposium und fernsehtechnische Ausstellung 1973 in Montreux	
	Allgemeines	366
	Kabelfernsehen	369
	La technique vidéo au Symposium et à l'exposition	370
	Literatur – Bibliographie – Recensionsi	335, 348, 372
	Kurz berichtet – En quelques lignes – Notizie in breve	374
	Summaries and Notices	376

Titelbild: Fernsehkamera mit Texthilfe für Fernsehsprecher, eine Neuheit, die auf der fernsehtechnischen Ausstellung in Montreux gezeigt wurde (vgl. S. 372)

Couverture: Caméra de télévision avec projection de texte pour le présentateur, nouveauté dont la démonstration a eu lieu lors du Symposium de télévision de Montreux (cf. p. 372)

In copertina: Camera di presa televisiva con proiezione di testo per il commentatore, una novità che venne presentata in occasione del simposio di televisione di Montreux (vedere pag. 372)